

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 72 (2010)  
**Heft:** 9

**Vorwort:** Konfirmation  
**Autor:** Zweifel, Ueli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Editorial

## Konfirmation

Die Konfirmation ist ein Zeichen der Zusage an die uns anvertrauten Jugendlichen auf dem Weg zum Erwachsenwerden. Sie haben als mündig gewordene Menschen in ihrer Kindheit und Jugend schon viele Erfahrungen gemacht – im Guten und im Bösen – und mit Unterstützung von Eltern, Lehrkräften und anderen Bezugspersonen gelernt, mit diesen umzugehen und selber Verantwortung zu tragen.

Just zwischen 14 und 16 vermitteln wir «unseren» Jugendlichen in den Sektionen und beim SVLT mit der Führerprüfung Kat F/G die Grundbegriffe des motorisierten Strassenverkehrs und in den G40-Fahrkursen das Rüstzeug zum verantwortungsvollen Lenken von landwirtschaftlich eingelösten Traktoren sowie anderen Motorfahrzeugen bis 40 km/h. Wir trauen den Jugendlichen damit zu, dass sie die erworbene Fahrbewilligung auf landwirtschaftlichen Fahrzeugen nicht missbrauchen und ihr Fahrzeug im Strassenverkehr regelkonform lenken. Die Unauffälligkeit von jugendlichen Fahrerinnen und Fahrern in der Unfallstatistik ist ein Hinweis dafür, dass dem so ist. Dafür bürgen aber insbesondere die professionelle Ausbildung in den G40-Fahrkursen und das Verantwortungsbewusstsein der Fahrzeughalter und Lehrmeister im Abschätzen und Fördern der Fahrkompetenzen (siehe auch Kurzbeitrag Seite 35). Die G40-Fahrkurse sind zu einem wichtigen Teil im Rahmen des Kursangebotes des SVLT geworden, wie man dem Jahresbericht ab Seite 25 entnimmt. Klammerbemerkung: Was die Aus- und Weiterbildung von Lenkerinnen und Lenkern im Schwerverkehr betrifft, setzt die ChauffeurenZulassungsVerordnung neue Massstäbe. Auch hier ist der SVLT am Ball mit seinem neuen und erweiterten Kursprogramm (Seite 34).

Der Touring Club der Schweiz erbringt Schulungs- und Trainingskurse, um die Jugendlichen auf dem Weg zu kompetenten und lernfähigen Automobilistinnen und Automobilisten zu unterstützen. Unter Berücksichtigung der stark intensivierten und ausgeweiteten Vorbereitung auf dieses Ziel hin ist dabei die Forderung des TCS zur Senkung des Alters (auf 16 Jahre) für Junglenkerinnen und -lenker nur eine Frage der Zeit. Dies ist aus der Sicht der Mündigkeit, die sich im Vergleich zu früher nach vorne verschoben hat, folgerichtig. Zur Konfirmation auf politischer Ebene hat übrigens erst der Kanton Glarus mit dem Stimmrechtsalter 16 Hand geboten.

*Ueli Zweifel*



### **Titelbild:**

Die schonende Behandlung der Knollen hat wesentlichen Anteil am Erfolg der Kartoffelernte. Gaël Monnerat fotografierte im Lohnunternehmen Schwab in Gals BE.

## ■ Inhalt

### **LT extra**

Kartoffel: das empfindliche Knollengewächs ..... 4

### **Feldtechnik**

Mulchtechnik sinnvoll einsetzen ..... 9  
Stretchfolien im Test ..... 14



Neues Lexion-Flaggschiff ..... 16

### **AgroSpot**

Neue automatische Fütterungsanlage ..... 20

### **Werkstatt**

Wartung am Messerbalken ..... 22

### **SVLT**

Jahresbericht 2009: Gut ausgerüstet in die Zukunft... 25



### **Sektionsnachrichten**

Sektionsporträt NE  
Infos: ZH, LU, BS/BL, SG ..... 28

### **Heftmitte**

Ausschreibung Kursprogramm ..... 31  
Ausschreibung CZV-Kurse ..... 34  
Rund um Ausnahmefahrzeuge ..... 35

### **Energieforum**

Photovoltaik und ihre Rahmenbedingungen ..... 36



### **Betriebswirtschaft**

Facetten der erfolgreichen Zusammenarbeit ..... 40

### **Sous la loupe**

Nahe bei der Kundschaft ..... 44

**Impressum** ..... 46  
Traktorstatistik (Halbjahreszahlen) ..... 46

### **ART – Bericht 722**

Integrierter und biologischer Anbau im Vergleich ..... 47